GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A465 (CYFFORDD GORLLEWIN GLYNEBWY, BLAENAU GWENT I GYLCHFAN HARDWICK, SIR FYNWY) (GWAHARDDIADAU A CHYFYNGIADAU TRAFFIG DROS DRO) 2022

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn arfaethedig er mwyn gwneud gwaith ar gefnffordd yr A465, neu gerllaw iddi, rhwng Cyffordd Gorllewin Glynebwy ym Mwrdeistref Sirol Blaenau Gwent a Chylchfan Hardwick yn Sir Fynwy.

Effaith y Gorchymyn fydd gwneud y canlynol dros dro:

i. gwahardd pob cerbyd (ac eithrio'r rhai a ddefnyddir gan y gwasanaethau brys ac ar gyfer y gwaith) rhag mynd ar y darnau o'r gefnffordd a ddisgrifir yn Atodlen 1 i'r Hysbysiad hwn. Bydd y llwybrau eraill fel y'u disgrifir yn Atodlen 1 i'r Hysbysiad hwn;
ii. gosod terfyn cyflymder 50 mya ar y darn hwnnw o'r gefnffordd a ddisgrifir yn Atodlen 2 i'r Hysbysiad hwn;
iii. gosod terfyn cyflymder 40 mya neu 10 mya ar y darn hwnnw o'r gefnffordd a ddisgrifir yn Atodlen 3 i'r Hysbysiad hwn. Dim ond pan fydd gwaith confoi yn digwydd y bydd y terfyn cyflymder 10 mya yn gymwys ac ni chaniateir goddiweddyd ar yr adegau hyn; ac
iv. gwahardd beicwyr rhag mynd ar y darnau hynny o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 4 i'r Hysbysiad hwn. Bydd y llwybrau eraill fel y'u disgrifir yn Atodlen 4 i'r Hysbysiad hwn.

Disgwylir y bydd y gwaharddiadau a'r cyfyngiadau dros dro yn dod i rym am 00:01 o'r gloch ar 7 Tachwedd 2022 ac yn weithredol tan 6 Mai 2024. Dim ond dros nos (20:00 o'r gloch hyd 06:00 o'r gloch) y bydd y ffordd wedi ei chau, a hynny'n ysbeidiol yn unig, ac ar benwythnosau rhwng 20:00 o'r gloch ar y dydd Gwener hyd 06:00 o'r gloch ar y dydd Llun. Bydd hysbysiadau ymlaen llaw yn cael eu harddangos yn nes at y dyddiadau.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar https://llyw.cymru/gorchmynion-ffyrdd.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

P HUISH
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

THE A465 TRUNK ROAD (EBBW VALE WEST JUNCTION, BLAENAU GWENT TO HARDWICK ROUNDABOUT, MONMOUTHSHIRE) (TEMPORARY TRAFFIC PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS) ORDER 2022

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984, which is necessary to undertake works on or near the A465 trunk road between Ebbw Vale West Junction in the County Borough of Blaenau Gwent and Hardwick Roundabout in the County of Monmouthshire.

The effect of the Order is to temporarily:

i. prohibit all vehicles (other than those being used by the emergency services and for the works), from proceeding on the lengths of the trunk road described in Schedule 1 to this Notice. The alternative routes will be as described in Schedule 1 to this Notice;
ii. impose a 50 mph speed limit on the length of the trunk road described in Schedule 2 to this Notice;
iii. impose a 40 mph or 10 mph speed limit on the length of the trunk road described in Schedule 3 to this Notice. The 10 mph speed limit will only apply during convoy working and no overtaking will be permitted at these times; and
iv. prohibit cyclists from proceeding on those lengths of the trunk road specified in Schedule 4 to this Notice. The alternative routes will be as described in Schedule 4 to this Notice.

It is expected that the temporary prohibitions and restrictions will come into force at 00:01 hours on 7 November 2022 and operate until 6 May 2024. The road closures will be in force overnight only (20:00 hours to 06:00 hours) on an intermittent basis and on weekends from 20:00 hours on the Friday to 06:00 hours on the Monday. Advance Notices will be displayed nearer the dates.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at https://gov.wales/road-orders.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

P HUISH
Transport
Welsh Government

ATODLEN 1

GWAHARDD CERBYDAU

i. Y darn hwnnw o'r gefnffordd (ar hyd y lonydd aliniad presennol a lonydd aliniad newydd) o bwynt 37 o fetrau i'r dwyrain o ganolbwynt Cylchfan Bryn-mawr hyd at bwynt 38 o fetrau i'r gorllewin o ganolbwynt Cylchfan Glanbaiden.

Y llwybr arall ar gyfer cerbydau sy'n teithio tua'r gorllewin yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff i. uchod fydd ymadael â'r gefnffordd wrth Gylchfan Hardwick ac yna dilyn yr A4042 tua'r de hyd at Gylchfan Pont-y-moel, yr A472 tua'r gorllewin hyd at Gyffordd Crymlyn yr A467/A472, a'r A467 tua'r gogledd hyd at Gylchfan Bryn-mawr. Y llwybr arall ar gyfer cerbydau sy'n teithio tua'r dwyrain yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff i. uchod fydd i'r gwrthwyneb.

ii. Y darn hwnnw o gerbytffordd tua'r dwyrain y gefnffordd o bwynt 38 o fetrau i'r dwyrain o ganolbwynt Cylchfan Glanbaiden hyd at ffordd ymadael Llan-ffwyst.

Y llwybr arall ar gyfer cerbydau sy'n teithio tua'r dwyrain yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff ii. uchod fydd ymadael â'r gefnffordd wrth Gylchfan Glanbaiden a theithio tua'r gorllewin ar yr A465 hyd at Gylchfan Bryn-mawr, yna tua'r de ar yr A467 hyd at Gyffordd Crymlyn, yna tua'r dwyrain ar yr A472 hyd at Gylchfan Pont-y-moel ac yna tua'r gogledd ar yr A4042 hyd at Gylchfan Hardwick.

iii. Y darn hwnnw o gerbytffordd tua'r gorllewin y gefnffordd o bwynt 45 o fetrau i'r gorllewin o ganolbwynt Cylchfan Hardwick hyd at bwynt 38 o fetrau i'r dwyrain o ganolbwynt Cylchfan Glanbaiden.

Y llwybr arall ar gyfer cerbydau sy'n teithio tua'r gorllewin yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff iii. uchod fydd ymadael â'r gefnffordd wrth Gylchfan Hardwick a theithio tua'r de ar yr A4042 hyd at Gylchfan Pont-y-moel, yna tua'r gorllewin ar yr A472 hyd at Gyffordd Crymlyn yr A467/A472 ac yna tua'r gogledd ar yr A467 hyd at Gylchfan Bryn-mawr a thua'r dwyrain ar yr A465 hyd at Gylchfan Glanbaiden. Bydd angen i gerbydau sy'n ymuno â'r A465 wrth Gyffordd Llan-ffwyst deithio tua'r dwyrain i Gylchfan Hardwick cyn dilyn y llwybr dargyfeiriol.

iv. Y darn hwnnw o'r gefnffordd tua'r dwyrain (ar hyd y lonydd aliniad presennol a lonydd aliniad newydd) o ffordd ymadael Cyffordd Gorllewin Glynebwy hyd at bwynt 37 o fetrau i'r gogledd o ganolbwynt Cylchfan Bryn-mawr.

Y llwybr arall ar gyfer cerbydau sy'n teithio tua'r dwyrain yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym

SCHEDULE 1

PROHIBITION OF VEHICLES

i. The length of the trunk road (along existing and new alignment lanes) from a point 37 metres east of the centre point of Brynmawr Roundabout to a point 38 metres west of the centre point of Glanbaiden Roundabout.

The alternative route for westbound vehicles affected by the prohibition at i. above will be to leave the trunk road at Hardwick Roundabout and then via the A4042 southbound to Pontymoile Roundabout, the A472 westbound to the A467/A472 Crumlin Junction, and the A467 northbound to Brynmawr Roundabout. The alternative route for eastbound vehicles affected by the prohibition at i. above will be vice versa.

ii. The length of the eastbound carriageway of the trunk road from a point 38 metres east of the centre point of Glanbaiden Roundabout to the Llanfoist exit slip road.

The alternative route for eastbound vehicles affected by the prohibition at ii. above will be to leave the trunk road at Glanbaiden Roundabout and travel west via the A465 to Brynmawr Roundabout, then south on the A467 to Crumlin Junction, then east on the A472 to Pontymoile Roundabout and then north on the A4042 to Hardwick Roundabout.

iii. The length of the westbound carriageway of the trunk road from a point 45 metres west of the centre point of Hardwick Roundabout to a point 38 metres east of the centre point of Glanbaiden Roundabout.

The alternative route for westbound vehicles affected by the prohibition at iii. above will be to leave the trunk road at Hardwick Roundabout and travel south on the A4042 to the Pontymoile Roundabout, then west on the A472 to the A467/A472 Crumlin Junction and then north on the A467 to Brynmawr Roundabout and A465 eastbound to Glanbaiden Roundabout. The vehicles joining the A465 at the Llanfoist Junction will need to travel east to Hardwick Roundabout before taking up the diversion route.

iv. The length of the eastbound trunk road (along existing and new alignment lanes) from the Ebbw Vale West Junction off slip road to a point 37 metres north of the centre point of the Brynmawr Roundabout.

The alternative route for eastbound vehicles affected by the prohibition at iv. above will be to leave the trunk road at Ebbw Vale West Junction off slip on to the de-trunked A465 to the Ebbw Vale Roundabout, then southbound on the A4046 to Aberbeeg Roundabout and then southeast and then east on the A467 to Brynmawr Roundabout.

mharagraff iv. uchod fydd ymadael â’r gefnffordd wrth ffordd ymadael Cyffordd Gorllewin Glynebwy i ddilyn yr A465 y tynnwyd statws cefnffordd oddi arni hyd at Gylchfan Glynebwy, yna tua’r de ar yr A4046 i Gylchfan Aber-big ac yna tua’r de-ddwyrain ac yna tua’r dwyrain ar yr A467 i Gylchfan Bryn-mawr.

v. Y darn hwnnw o’r gefnffordd tua’r gorllewin (ar hyd y lonydd aliniad presennol a lonydd aliniad newydd) o bwynt 37 o fetrau i’r gogledd o ganolbwynt Cylchfan Bryn-mawr hyd at ffordd ymuno Cyffordd Gorllewin Glynebwy.

Y llwybr arall ar gyfer cerbydau sy’n teithio tua’r gorllewin yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff v. uchod fydd ymadael â’r gefnffordd wrth Gylchfan Bryn-mawr a dilyn yr A467 tua’r de i Gylchfan Aber-big, ac yna’r A4046 i Gylchfan Glynebwy ac yna’r A465 y tynnwyd statws cefnffordd oddi arni i Gyffordd Gorllewin Glynebwy.

vi. Cerbytffordd gylchredol Cylchfan Glanbaiden o’i ffordd ymadael â’r gefnffordd tua’r gorllewin hyd at ei ffordd ymuno â’r gefnffordd tua’r dwyrain.

Y llwybr arall ar gyfer cerbydau yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff vi. uchod fydd ymadael â Chylchfan Glanbaiden ar yr A465 tua’r gorllewin hyd at y gylchfan dros dro sydd 895 o fetrau i’r gorllewin o ganol Cylchfan Glanbaiden cyn dychwelyd i Gylchfan Glanbaiden ar yr A465 tua’r dwyrain.

vii. Cerbytffordd gylchredol Cylchfan Glanbaiden o’i ffordd ymadael â’r gefnffordd tua’r dwyrain hyd at ei ffordd ymuno â’r gefnffordd tua’r gorllewin.

Y llwybr arall ar gyfer cerbydau yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff vii. uchod fydd ymadael â Chylchfan Glanbaiden ar yr A465 tua’r dwyrain hyd at Gylchfan Hardwick cyn dychwelyd i Gylchfan Glanbaiden ar yr A465 tua’r gorllewin.

ATODLEN 2

TERFYN CYFLYMDER 50 MYA

Y darn hwnnw o’r gefnffordd (ar hyd y lonydd aliniad presennol a lonydd aliniad newydd) o bwynt 2,700 o fetrau i’r gogledd-orllewin o ganolbwynt Cylchfan Bryn-mawr hyd at ffordd ymuno Cyffordd Dwyrain Glynebwy.

ATODLEN 3

TERFYN CYFLYMDER 40 MYA, TERFYN CYFLYMDER 10 MYA A DIM GODDIWEDDYD

Y darn hwnnw o’r gefnffordd (ar hyd y lonydd aliniad presennol a lonydd aliniad newydd) o bwynt 37 o fetrau i’r gogledd o ganolbwynt Cylchfan Bryn-mawr

v. The length of the westbound trunk road (along existing and new alignment lanes) from a point 37 metres north of the centre point of the Brynmawr Roundabout to the Ebbw Vale West Junction on slip road.

The alternative route for westbound vehicles affected by the prohibition at v. above will be to leave the trunk road at Brynmawr Roundabout on to the A467 southbound to Aberbeeg Roundabout and then the A4046 to Ebbw Vale Roundabout and then on to the de-trunked A465 to the Ebbw Vale West Junction.

vi. The circulatory carriageway of Glanbaiden Roundabout from its trunk road westbound exit arm to its trunk road eastbound entry arm.

The alternative route for vehicles affected by the prohibition at vi. above will be to exit the Glanbaiden Roundabout on the A465 westbound to the temporary roundabout 895 metres west of the centre of Glanbaiden Roundabout before returning to the Glanbaiden Roundabout on the A465 eastbound.

vii. The circulatory carriageway of Glanbaiden Roundabout from its trunk road eastbound exit arm to its trunk road westbound entry arm.

The alternative route for vehicles affected by the prohibition at vii. above will be to exit the Glanbaiden Roundabout on the A465 eastbound to Hardwick Roundabout before returning to the Glanbaiden Roundabout on the A465 westbound.

SCHEDULE 2

50 MPH SPEED LIMIT

The length of the trunk road (along existing and new alignment lanes) from a point 2,700 metres north west of the centre point of the Brynmawr Roundabout to the Ebbw Vale East Junction on slip road.

SCHEDULE 3

40 MPH SPEED LIMIT, 10 MPH SPEED LIMIT AND NO OVERTAKING

The length of the trunk road (along existing and new alignment lanes) from a point 37 metres north of the centre point of the Brynmawr Roundabout to a point 1,200 metres north west of the centre point of Brynmawr Roundabout.

SCHEDULE 4

PROHIBITION OF CYCLISTS

i. The length of the trunk road (along existing and new alignment lanes) from the eastbound off slip road at Ebbw Vale West Junction on the eastern lanes and

hyd at bwynt 1,200 o fetrau i'r gogledd-orllewin o ganolbwynt Cylchfan Bryn-mawr.

ATODLEN 4

GWAHARDD BEICWYR

i. Y darn hwnnw o'r gefnffordd (ar hyd y lonydd aliniad presennol a lonydd aliniad newydd) o'r ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd Gorllewin Glynebwy ar y lonydd tua'r dwyrain a'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd Gorllewin Glynebwy ar y lonydd tua'r gorllewin hyd at bwynt 37 o fetrau i'r gogledd o ganolbwynt Cylchfan Bryn-mawr.

Y llwybr arall ar gyfer beicwyr sy'n teithio tua'r dwyrain yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff i. uchod fydd ymadael â'r gefnffordd ar ffordd ymadael Cyffordd Gorllewin Glynebwy i ddilyn yr A465 y tynnwyd statws cefnffordd oddi arni i Gylchfan Glynebwy ac yna tua'r de ar yr A4046 a thua'r dwyrain ar yr A4047 i Gylchfan Bryn-mawr gyda chainc i'r B4560 i ddarparu cyswllt â Heol Llangynidr. Y llwybr arall ar gyfer beicwyr sy'n teithio tua'r gorllewin yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff i. uchod fydd i'r gwrthwyneb.

ii. Y darn hwnnw o'r gefnffordd (ar hyd y lonydd aliniad presennol a lonydd aliniad newydd) o bwynt 37 o fetrau i'r dwyrain o ganolbwynt Cylchfan Bryn-mawr hyd at y ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd Llan-ffwyst ar y lonydd tua'r dwyrain a'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd Llan-ffwyst ar gyfer y lonydd tua'r gorllewin.

Y llwybr arall ar gyfer beicwyr sy'n teithio tua'r dwyrain yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff ii. uchod fydd ymadael â'r gefnffordd a mynd ymlaen drwy Gylchfan Bryn-mawr, i'r ffordd ddienw tua'r dwyrain, dros bont Gateway, i'r Brif Ffordd, Heol Maes-y-gwartha, Church Road a'r A4077 tua'r dwyrain i Gylchfan Glanbaiden, yna ffordd ymadael tua'r de Cylchfan Glanbaiden i'r B4246 tua'r dwyrain i'r gyffordd â'r A4143 cyn dychwelyd i'r A465. Y llwybr arall ar gyfer beicwyr sy'n teithio tua'r gorllewin yr effeithir arnynt gan y gwaharddiad ym mharagraff ii. uchod fydd i'r gwrthwyneb.

the westbound on slip road at Ebbw Vale West Junction on the western lanes to a point 37 metres north of the centre point of the Brynmawr Roundabout.

The alternative route for eastbound cyclists affected by the prohibition at i. above will be to leave the trunk road via the Ebbw Vale West Junction off slip on to the de-trunked A465 to Ebbw Vale Roundabout and then south on the A4046 and east on the A4047 to Brynmawr Roundabout with a spur onto the B4560 to provide connectivity with Llangynidr Road. The alternative route for westbound cyclists affected by the prohibition at i. above will be vice versa.

ii. The length of the trunk road (along existing and new alignment lanes) from a point 37 metres east of the centre point of the Brynmawr Roundabout to the eastbound off slip road at Llanfoist Junction on the eastbound lanes and the westbound off slip road at Llanfoist Junction for the westbound lanes.

The alternative route for eastbound cyclists affected by the prohibition at ii. above will be to leave the trunk road and proceed via Brynmawr Roundabout, onto the un-named road to the east, over the Gateway bridge, Main Road, Maesygwartha Road, Church Road and onto the A4077 eastbound to Glanbaiden Roundabout, then the southbound exit of Glanbaiden Roundabout onto the B4246 eastbound to the junction with the A4143 before returning to the A465. The alternative route for westbound cyclists affected by the prohibition at ii. above will be vice versa.